



संदर्भ सं. भाविप्रा/अमृतसर/ अभि.- सिविल/W- 211/08-21

Date: 18.01.2021

Ref. No. AAI/ASR/Engg.(C)/W-211/

215-28

सेवा में/To

मैसर्स मेहराज उद दीन राठेर

M/s Mehraj-Ud-Din Rather,

कल्पोरा बाघी- महताब

Kralpora, Baghi – Mehtab

श्रीनगर जम्मू कश्मीर – 190019

Srinagar J & K – 190019.

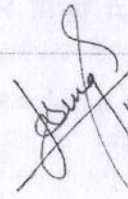
विषय/Subject: श्री गु.रा.दा.जी.अं. हवाई अड्डा, अमृतसर में पेंटिंग और ऑपरेशनल बाउंड्री वॉल की मरम्मत।
Repair and Painting of Operational Boundary Wall at SGRDJI Airport, Amritsar.

संदर्भ/Ref: (i) आपका ई-टेंडर दिनांक 24.12.2020 को खोला गया।

Your E-Tender opened on 24.12.2020

महोदय/Sir,

1. ऊपर उल्लिखित कार्य के लिए आपका ई-टेंडर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार किया जाता है, जो कि आपके द्वारा बताए गये उद्धृत आइटम दर कुल ₹ 25,96,098/- (रुपये पच्चीस लाख छियाब्बे हजार अठानवे मात्र) हैं, जो की निविदा की अनुमानित लागत ₹ 59,60,000/- (रुपये उनसठ लाख साठ हजार मात्र) से 56.44% (छप्पन दशमलव चवालीस प्रतिशत) कम है।
Your E-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rate quoted by you totaling to ₹ 25,96,098/- (Rupees Twenty Five Lacs Ninety Six Thousand Ninety Eight only) which is 56.44% (Fifty Six point Forty Four Percent) below the Estimated cost put to tender of ₹ 59,60,000/- (Rupees Fifty Nine Lacs Sixty Thousand only).
2. संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, अमृतसर हवाईअड्डा कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप 09.02.2021 तक संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), अमृतसर हवाईअड्डा के कार्यलय में उपस्थित हों तथा अनुबंध करारनामा पर हस्ताक्षर करें और उसे पूरा करें। ठेके का करारनामा ₹ 100/- (₹ सौ मात्र) के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा स्टाम्प पेपर का खर्च आपके द्वारा उठाया जाएगा।
Jt. General Manager (Engg.-C), AAI, SGRDJI Airport, Amritsar shall be the Engineer-In-charge of the work. You are requested to attend the office of Jt. General Manager (Engg.-C), AAI, SGRDJI Airport, Amritsar by 12.02.2021 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value ₹ 100/- (Rupees One Hundred Only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.
3. आपके ई-टेंडर के साथ प्राप्त धरोहर राशि ₹ 1,19,200/- (रुपये एक लाख उन्नीस हजार दो सौ मात्र) संविदा के पृष्ठ संख्या 1A पृष्ठ संख्या 16 के अनुबंध की सामान्य शर्तों के अनुसार जमानत राशि परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि कि बकाया ₹ 1,40,410/- (रुपये एक लाख चालीस हजार चार सौ दस मात्र) जमा करें दें अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा प्रपत्र की उक्त संदर्भित शर्त संख्या 1A पृष्ठ संख्या 16 के अनुसार चालू लेखा बिलों से की जाएगी।


18/01/2021
AGM (E-C)

The Earnest money amount of ₹ 1,19,200/- (Rupees One Lacs Nineteen Thousand Two Hundred Only) received along with your e-tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per condition of Clause 1A on page 16 of General Conditions of Contract (GCC) documents. Please deposit ₹ 1,40,410/- (Rupees One Lacs Forty Thousand Four Hundred Ten only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from running account bill as per condition of Clause no 1A on page 16 of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं अन्मूलन) एक्ट 1970 श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं अन्मूलन) - केन्द्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (सेवा और रोजगार की स्थिति का विनियमन) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण अधिनियम 1996 के रूप में निविदा के जीसीसी के पृष्ठ संख्या 48 से 56 पर शर्त संख्या 18 ए, 18 बी, 19 और 20 पर निर्दिष्ट है एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम एवं इस सम्बन्ध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with the provisions of contract labour (Regulation and Abolition) act 1970 and Contract Labour (Regulation and abolition) Central rules 1971, child labour (prohibition and regulation) Act 1986, construction workers (Regulation of employment and condition of service) Act 1996, building and other construction workers welfare Cess Act 1996 as specified in Clause No. 18A, 18B, 19 and 20 on page nos. 48 to 56 of GCC of tender and minimum wages act and rules of central and State Governments..

5. श्रम के विभिन्न विधानों के अनुसार संबंधित अधिकारियों से लाइसेंस/ अनुमति लेने व पालन करने के लिए एकमात्र दायित्व ठेकेदार (करार फर्म/ कंपनी सहित) का होगा जिसमें संविदा श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम, 1970 के अंतर्गत कार्य शुरू होने से पहले लेबर लाइसेंस लेना भी शामिल है (फार्म- III मूल नियोक्ता का प्रपत्र संलग्न है)। It shall be the sole liability of the contractor (including the contracting firm/ company) to obtain and to abide by all necessary licenses/ permissions from the authorities concerned as provided under the various labour legislations including the labour licence obtained as per the provisions of the Contract Labour (Regulation & Abolition) Act, 1970 before the commencement of the work (Form-III from Principle Employer is enclosed).

6. आपको निर्देशित किया जाता है की इस कार्यादेश की तिथि के पन्द्रह दिन के अंदर पी. एफ और ई. एस. आई. विभाग से वैध पंजीकरण की अभिप्रमाणित प्रतिलिपि प्रस्तुत करें। You are further requested to submit attested copies of valid registration with PF and ESIC within fifteen days of issue of this letter.

7. आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरन्त प्रभाव से कनिष्ठ कार्यपालक (अभि-सिविल), अमृतसर विमानपत्तन, से सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने कि व्यवस्था करेंगे। You are also directed to contact Jr. Ex. (Engg.-Civil), Amritsar Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

8. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने कि अवधि 04 (चार) महीने के लिए है जो इस पत्र के जारी होने की तिथि से दसवें दिन से प्रभावी मानी जाएगी। Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 04 (Four) Months as entered in the tender and shall be reckoned from Tenth day of issue of this letter.

9. संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार प्रभारी अभियंता के पते पर सम्बोधित किया जाए। Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

9. कृपया इस पत्र की पावती कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापिस करें ।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

11. उपरोक्त के हिंदी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा ।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version the english version will prevail

संलग्न/Encl:- BOQ-(P-01)

भवदीय/Yours faithfully,

(जगीर सिंह/Jagir Singh)

सहा. महाप्रबंधक (अभि०-सिविल)/AGM(E-C)

भा.वि.प्रा, श्री गुरु राम दास जी अंतराष्ट्रीय

हवाई अड्डा, अमृतसर-143101

AAI, Sri Guru Ram Dass Jee International

Airport, Amritsar-143101

अध्यक्ष भा.वि.प्रा के लिए व उनकी तरफ से

For and behalf of the Chairman, AAI.